

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Atlas Ġudizzjarju Ewropew dwar kwistjonijiet civili>

Ir-Regolament Brussell IIb - Kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri (rifomulazzjoni)

Ir-Regolament Brussell IIb - Kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri (rifomulazzjoni)

Lussemburgu

**L-Artikolu 103(1) (a) (l-ewwel parti) - Awtoritajiet pubbliċi jew awtoritajiet oħra awtorizzati biex jistabbilixxu strument awtentiku msemmi fil-punt (2)(b) tal-Artikolu 2(2), u awtoritajiet pubbliċi awtorizzati li jirreġistraw ftehim imsemmi fil-punt (3) tal-Artikolu 2(2)**

L-awtoritajiet mogħtija s-setgħa biex jiffomulaw strument awtentiku msemmi fl-Artikolu 2(2)(2)(b)

In-nutara kollha li huma membri tal-Kamra tan-Nutara (*Chambre des Notaires*) tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

**L-awtoritajiet mogħtija s-setgħa biex jirreġistraw ftehim imsemmi fl-Artikolu 2(2)(3)**

Mhux applikabbli.

**L-Artikolu 103 (1) (a) (it-tieni parti) - Awtoritajiet amministrattivi li jagħtu l-għajnuna legali msemmija fl-Artikolu 74(2)**

Mhux applikabbli.

**L-Artikolu 103 (1) (b) (l-ewwel parti) - Qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikati għal deċiżjoni skont l-Artikolu 36(1), u qrati u awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċertifikat għal strument awtentiku jew ftehim imsemmija fl-Artikolu 66**

**Il-Qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikati għal deċiżjoni skont l-Artikolu 36(1)**

Il-President tal-Qorti Distrettwali (*Tribunal d'arrondissement*)

**Qrati u awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċertifikat għal strument awtentiku jew għal ftehim imsemmi fl-Artikolu 66**

Mhux applikabbli.

**L-Artikolu 103 (1) (b) (it-tieni parti) - Qrati kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 37(1), l-Artikolu 48(1) u qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikat li jspecifika n-nuqqas jew il-limitazzjoni ta' deċiżjoni ċertifikata msemmi fl-Artikolu 49; u qrati u awtoritajiet kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikat, maħruġ skont l-Artikolu 66(1), imsemmi fl-Artikolu 67(1);**

**Qrati kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 37(1)**

Il-qorti li stabbiliet iċ-ċertifikat.

**Qrati kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 48(1)**

Il-qorti li stabbiliet iċ-ċertifikat.

**Qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikat li jindika s-sospensjoni jew il-limitazzjoni ta' deċiżjoni ċertifikata msemmija fl-Artikolu 49**

Il-qorti li stabbiliet iċ-ċertifikat.

**Qrati jew awtoritajiet kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 66(3) f'ilmkien mal-Artikolu 37(1)**

Mhux applikabbli.

**L-Artikolu 103 (1) (c) — Qrati kompetenti għar-rikonoxximent ta' deċiżjoni (l-Artikolu 30(3)) jew għar-rifjut tar-rikonoxximent (l-Artikolu 40(2)), kif ukoll qrati u awtoritajiet kompetenti għar-rifjut tal-infurzar, għall-kontestazzjoni jew l-appell, u għall-kontestazzjoni jew l-appell ulterjuri msemmija fl-Artikoli 58(1), 61(2) u 62**

**Qrati kompetenti għal rikonoxximent ta' deċiżjoni (l-Artikolu 30(3))**

Qorti Distrettwali li tisma' kawżi civili (*Tribunal d'arrondissement siégeant en matière civile*)

**Qrati kompetenti għall-eżekuzzjoni msemmija fl-Artikolu 52**

Mhux applikabbli.

**Qrati kompetenti għal rifjut ta' rikonoxximent (l-Artikolu 40(2))**

Qorti Distrettwali li tisma' kawżi civili.

**Qrati kompetenti għar-rifjut ta' eżekuzzjoni ta' deċiżjoni (l-Artikolu 58(1))**

Qorti Distrettwali li tisma' kawżi civili.

**Qrati kompetenti għal proċeduri ta' appell kontra deċiżjoni dwar it-talba għal rifjut ta' eżekuzzjoni (l-Artikolu 61(2))**

Qorti tal-Appell li tisma' kawżi civili (*Cour d'appel siégeant en matière civile*).

**Qrati kompetenti għal appelli ulterjuri kontra sentenza maqtugħa wara appell imsemmi fl-Artikolu 61 (l-Artikolu 62)**

Il-Qorti Suprema (*Cour de Cassation*).

**L-Artikolu 103 (1) (d) — Awtoritajiet kompetenti għall-infurzar imsemmija fl-Artikolu 52**

L-uffiċjali ġudizzjarji kollha li huma membri tal-Kamra tal-Uffiċjali Ġudizzjarji (*Chambre des Huissiers*) tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

**L-Artikolu 103 (1) (e) — Proċeduri ta' rimedju kontra deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għar-rifjut tal-infurzar imsemmija fl-Artikoli 61 u 62**

**Proċeduri ta' rimedju kontra deċiżjoni dwar it-talba għal rifjut ta' eżekuzzjoni (l-Artikolu 61)**

L-appell previst mill-Artikolu 61 għandu jiġi pprezentat lill-qrati li ġejjin:

- fil-Lussemburgu, il-Qorti tal-Appell li tisma' kawżi civili (*Cour d'appel siégeant en matière civile*).

**Proċeduri ta' rimedju kontra deċiżjoni meħuda wara appell imsemmi fl-Artikolu 61 (l-Artikolu 62)**

Kif previst fl-Artikolu 61, is-sentenza maqtugħa wara appell tista' tiġi kkontestata:

- fil-Lussemburgu, billi jiġi pprezentat appell fuq punt tad-dritt (*pourvoi en cassation*).

**L-Artikolu 103 (1) (f) — Ismijiet, indirizzi u mezzi ta' komunikazzjoni għall-Awtoritajiet Ċentrali maħtura biex jassistu fl-applikazzjoni tar-Regolament fi kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri. F'każ li tinħatar aktar minn Awtorità Ċentrali waħda, il-ġurisdizzjoni ġeografika u funzjonali ta' kull Awtorità Ċentrali għandha tiġi indikata kif imsemmi fl-Artikolu 76**

Il-Kap Prosekutur Ġenerali (*Procureur Général d'Etat*) huwa l-Awtorità Ċentrali maħtura.

Procureur Général d'Etat

Cité Judiciaire, CR Building

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Telefown: (+352) 47 59 81 - 2393 / -2329

Faks: (+352) 47 05 50

Indirizz tal-posta elettronika: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

**L-Artikolu 103 (1) (g) — Jekk applikabli, kategoriji ta' qraba stretti, minbarra ġenituri, li magħhom il-minuri jista' jitqiegħed fit-territorju ta' Stat Membru, mingħajr il-kunsens minn qabel ta' dak l-Istat Membru kif imsemmi fl-Artikolu 82**

Mhux applikabli.

**L-Artikolu 103 (1) (h) — Lingwi tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għajr il-lingwa ta' Stat Membru, li fihom jistgħu jiġu aċċettati komunikazzjonijiet lill-Awtoritajiet Ċentrali tiegħu kif imsemmi fl-Artikolu 91(3))**

Il-Franċiż, il-Ġermaniż u l-Ingliż.

**L-Artikolu 103 (1) (i) — Lingwi aċċettati għat-traduzzjonijiet ta' talbiet u dokumenti li jakkumpanjawhom mibgħuta skont l-Artikoli 80, 81, 82 u ta' partijiet b'test liberu taċċertifikati kif imsemmi fl-Artikolu 91(2)**

Il-Franċiż u l-Ġermaniż.

L-aħħar aġġornament: 16/05/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.